***Univ. Al-Mustansiriyah. Faculté des lettres. Dép. du franϛais.***

***Examen de traduction1 (4°année). Première session 2022.2023***

***Enseignant / Dheyaa Mejbel Jaber***

***Traduisez en arabe! ) 6 Points(***

[**Guerre en Ukraine : le conflit avec l'arrivée de l'hiver**](https://information.tv5monde.com/video/guerre-en-ukraine-le-conflit-s-enlise-et-l-armee-redoute-l-arrivee-de-l-hiver)

**Avec l'arrivé de l'hiver, les Ukrainiens redoutent l'enlisement du conflit. Alona Shkrum, députée ukrainienne témoigne des conditions de vie des Ukrainiens. Elle dénonce les méthodes *"terroristes"* de l'armée russe. Les Russes profitent de l’arrivée de l’hiver pour s’imposer en temps de guerre leurs plans afin de Changer de stratégie militaire.**

***Lexique:* *redouter l'enlisement التخوف من مأزق ، députéeمندوبة ، dénoncerندد ، terroristesأرهابية ،profiter deيستفيد من***

**الحرب في أوكرانيا: الصراع مع بداية الشتاء**

**تندد المندوبة الأوكرانية ألونا شكروم بالمنهجيات "الإرهابية" للجيش الروسي، اذ أنها اطلعت على ظروف حياة الأوكرانيين المتخوفون من مأزق الصراع مع بداية فصل الشتاء. ويستفيد الروس من قدوم فصل الشتاء لكي يغيروا من استراتيجيتهم العسكرية لفرض خططهم في زمن الحرب.**